

CH- A25L/CH-A32L/CH-A36L
CH-A45L/CH-A66L/CH-A75L/CH-AY100L
聲寶吊隱式冷氣機・使用說明書

隨同產品發行保證書，請於購買時注意索取並要求經銷商
填妥購買日期及蓋店章，以確保您的權益



SAMPO

聲寶股份有限公司　桃園縣龜山鄉大崗村頂湖路 26 號　免費諮詢專線：0800-005438［0800 - 鈴鈴 - 我是聲寶］http://www.sampo.com.tw

⚠ 安全規範事項

❶ 須追加冷氣機動力線用之無熔絲開關或保險絲，其額定規格依機種別有所不同請參照後頁欄內所載之規定。

❷ 本機之電源線採Y型連接，若有損壞請通知本公司服務中心派員更換，請勿私自更換。

❸ 本機之使用請用獨立之電源，接地用導線需2.5mm^{2}以上，6.0mm^{2}以下之導線接地。

❹ 本機之防濕防塵等級室內側為IPX0，室外側為IPX4，故本機不宜裝在室內側易於濺水的地方，例如洗衣間、浴室...等。

❺ 本機於維修時必需切斷電源以防感電。

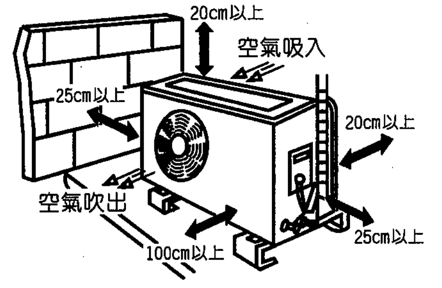
❻ 本機於裝機配線時，需先接合接地線，再接合通電用之連絡線，反之當機體欲拆除保養時，需先拆除通電用之連接線，最後再拆接地線。

❼ 本機最高操作溫度下，其操作壓力，吐出端為27kg/cm^2，吸入端為6kg/cm^2。

❽ 本機熱側及冷側最高與最低之操作環境溫度如下：
熱側最高43℃，熱側最低21℃，冷側最高32℃，冷側最低21℃。

❾ 本機安裝配管長度，不可超過7米，以免影響冷房能力。

❿ 本機為求按裝後確保良好之效果，其週圍障礙物最低允許距離如下圖所示：

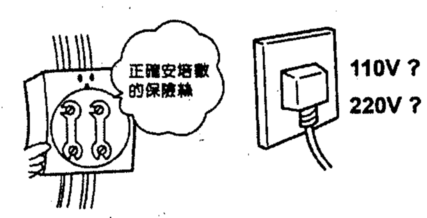


⓫ 本機（室內機）安裝高度建議2.5m以上，以防止孩童易碰觸。

⚠ 使用前請注意下列事項

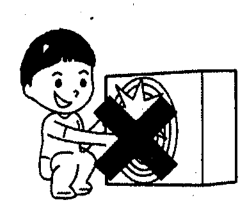
● 電源電壓，正確安培數保險絲

•請使用專用插座，並確認是否合乎該冷氣使用之電源電壓，保險絲之安培數也需符合規格，不可用銅線代替。



● 手指或棒狀物勿插入吸入、吹出口

•本空調機風扇為高速迴轉體，勿將手指或棒狀物插入吸入口或吹出口，如此將造成危險！



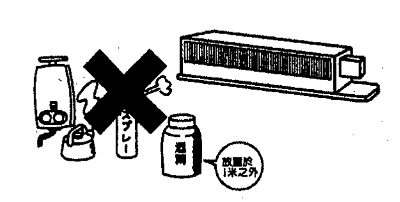
● 舒適之室溫

•若嬰兒、老年人、病患等使用冷氣，請注意您設定之溫度是否舒適及過冷，風向請避免為直接風向。



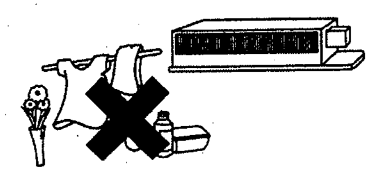
● 可燃性瓦斯遠離吸、吹入口

•可燃性瓦斯避免於吸入及吹出口置放。例如髮膠、髮麗香、揮發性酒精等會產生易燃性瓦斯，請勿放置於冷氣機1米以內之距離以免引火發生災害，或造成機體變形、變色等。



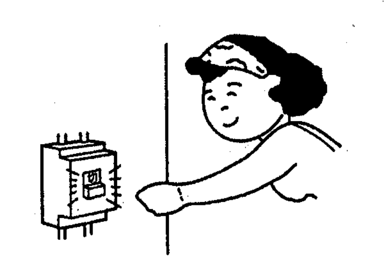
● 特殊用途勿使用

•本空調機為一般家庭空調用途，特殊用途（例如電子機器、設備機器溫度之維持，食品、皮毛、美術、骨董、生物培養、栽培、飼養等）不適合。



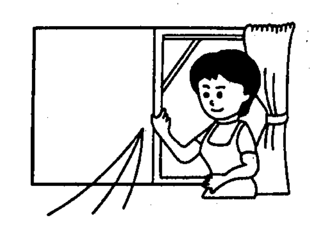
● 長期不使用，關掉總電源

•長期不使用時請將總電源關掉。



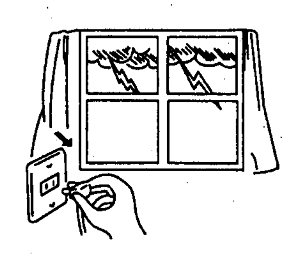
● 運轉中，請時常換氣

•尤其室內正使用瓦斯器具時，需注意換氣，以保持空氣新鮮。



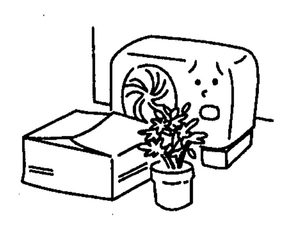
● 雷擊時注意事項

•雷擊時，易造成回路之損傷，屆時請關機並拔掉電源插頭。



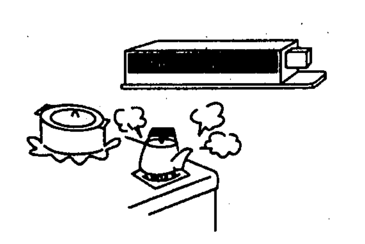
● 吹出、吸入風口勿有它物阻擋

•為使氣流順暢，而發揮本機應有機能，在本機吹出、吸入風口，請勿有雜物阻擋。



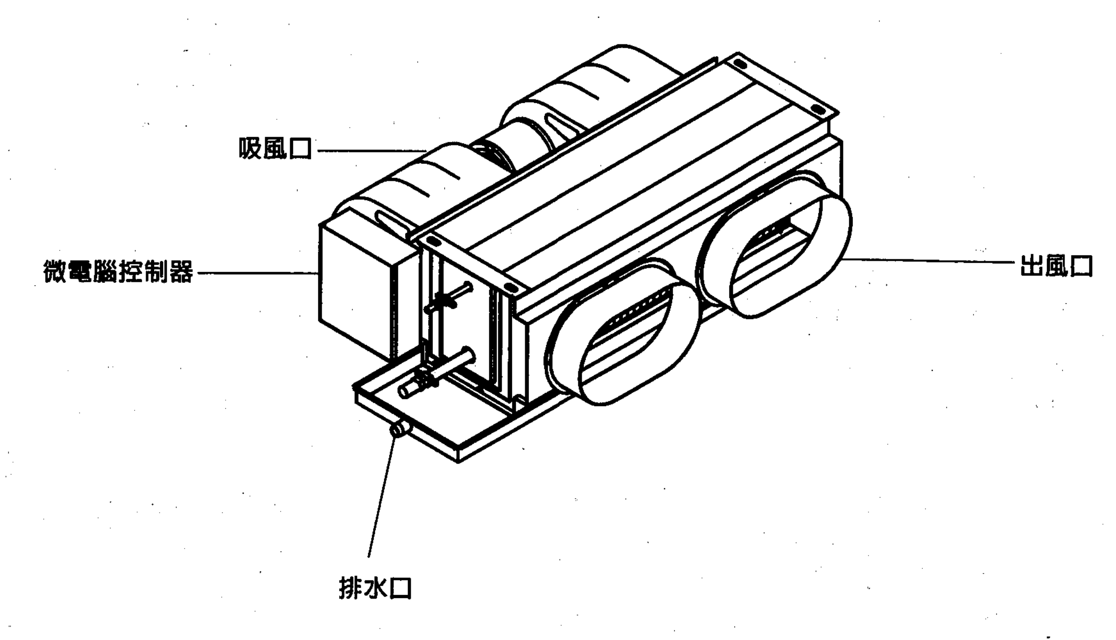
● 冷房時高熱源器具勿使用

•冷房運轉中，高熱源器具之使用，將造成冷氣機之負擔，效率及冷度將降低。

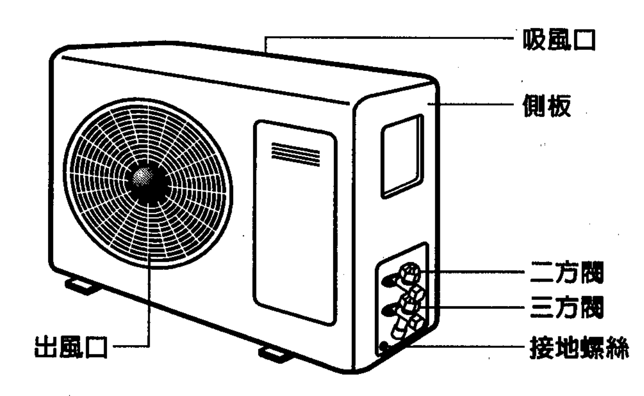


各部名稱及功能

■ 室內機



■ 室外機

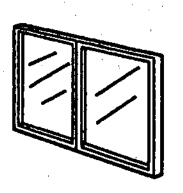


附屬品
使用說明書、保證書各一份

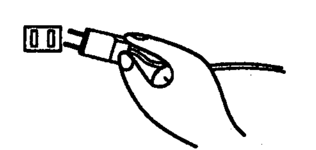
使用方法

■冷氣機操作順序

❶ 先將所有的門窗關閉。



❷ 請將冷氣機電源線插頭插入插座。



❸ 將微電腦控制器上的＜運轉／停止＞鍵按下，使冷氣開始運轉。



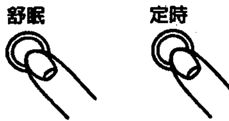
❹ 將控制器上的＜溫度設定＞鍵，按至您所希望的室溫度數（經濟室溫為26℃～28℃）。



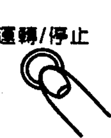
❺ 再用控制器上的＜　功能　＞鍵，設定您所希望的功能，如冷氣、除濕、送風等，冷氣機即會依您所選擇的功能與設定的溫度運轉。



❻ 您也可以再按其他的按鍵，如＜定時＞、＜舒眠＞...等附加功能，使您感覺更舒適，控制更方便。



❼ 關機時，請按＜運轉／停止＞鍵。若本機長期不使用，請拔掉電源插頭。有關各項操作細節，請參閱以下說明。



液晶遙控器顯示與操作名稱

液晶遙控器顯示與操作名稱

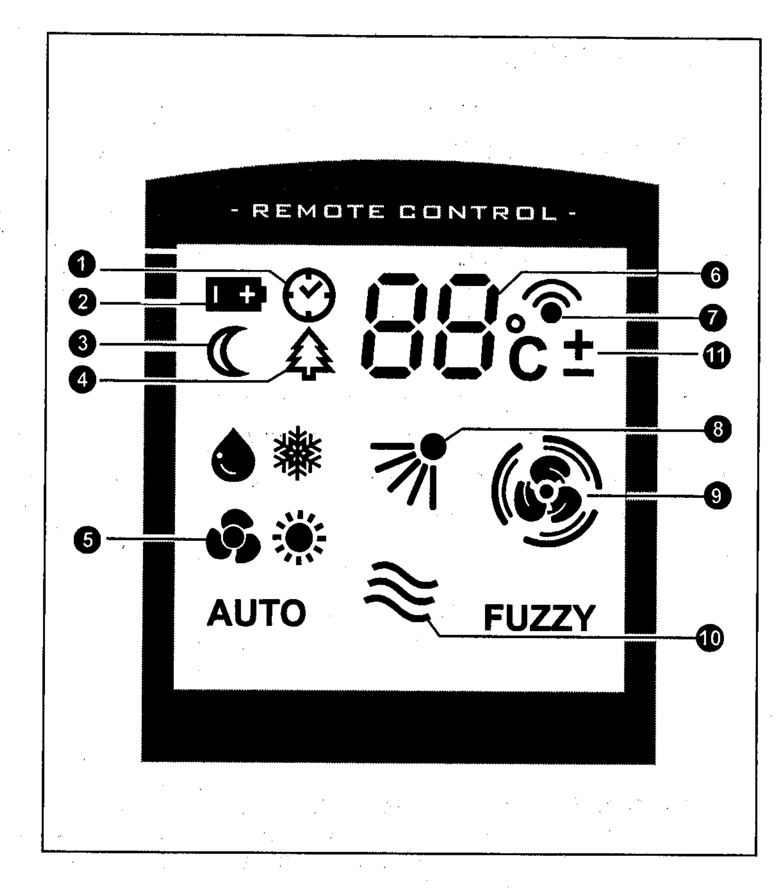
⚠ 注 意

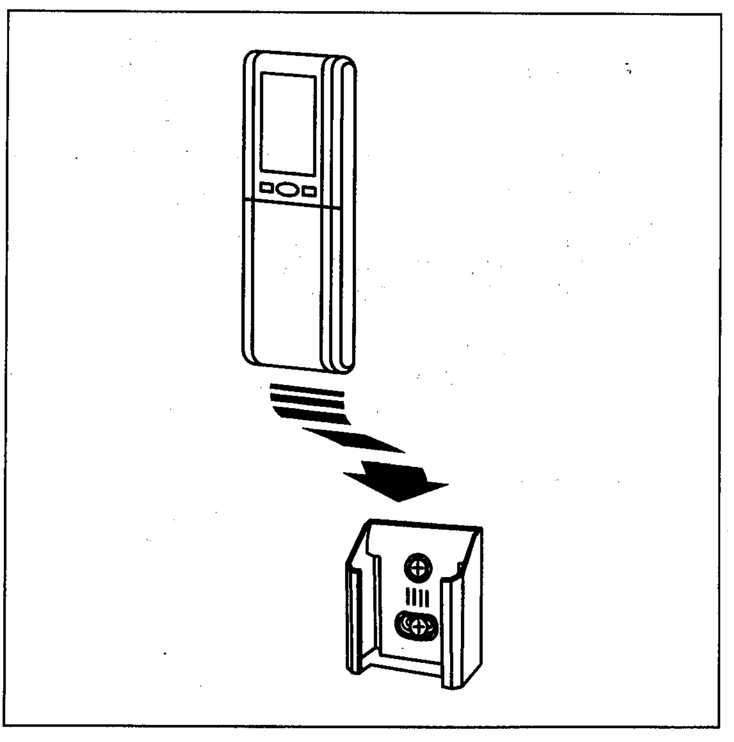
●使用時請對準冷氣遙控接收孔發射。
●本遙控器請妥為保管，請勿遺失或重摔受損。

❶ 定時開機或定時關機設定顯示
❷ 電池電力不足顯示
❸ 舒眠設定顯示
❹ 空氣清淨設定顯示（本機無此功能）
❺ 功能設定
- 冷氣設定顯示
- 除濕設定顯示
- 送風設定顯示
- 暖氣設定顯示（本機無此功能）
- AUTO 自動設定顯示（本機無此功能）

❻ 溫度設定及定時設定顯示
❼ 遙控信號發射
❽ 上下風向顯示（本機無此功能）
❾ 風量設定顯示
- FUZZY 自動風量
- 強風
- 中風
- 弱風

❿ 左右風向顯示（本機無此功能）
⓫ 溫度微調顯示（本機無此功能）



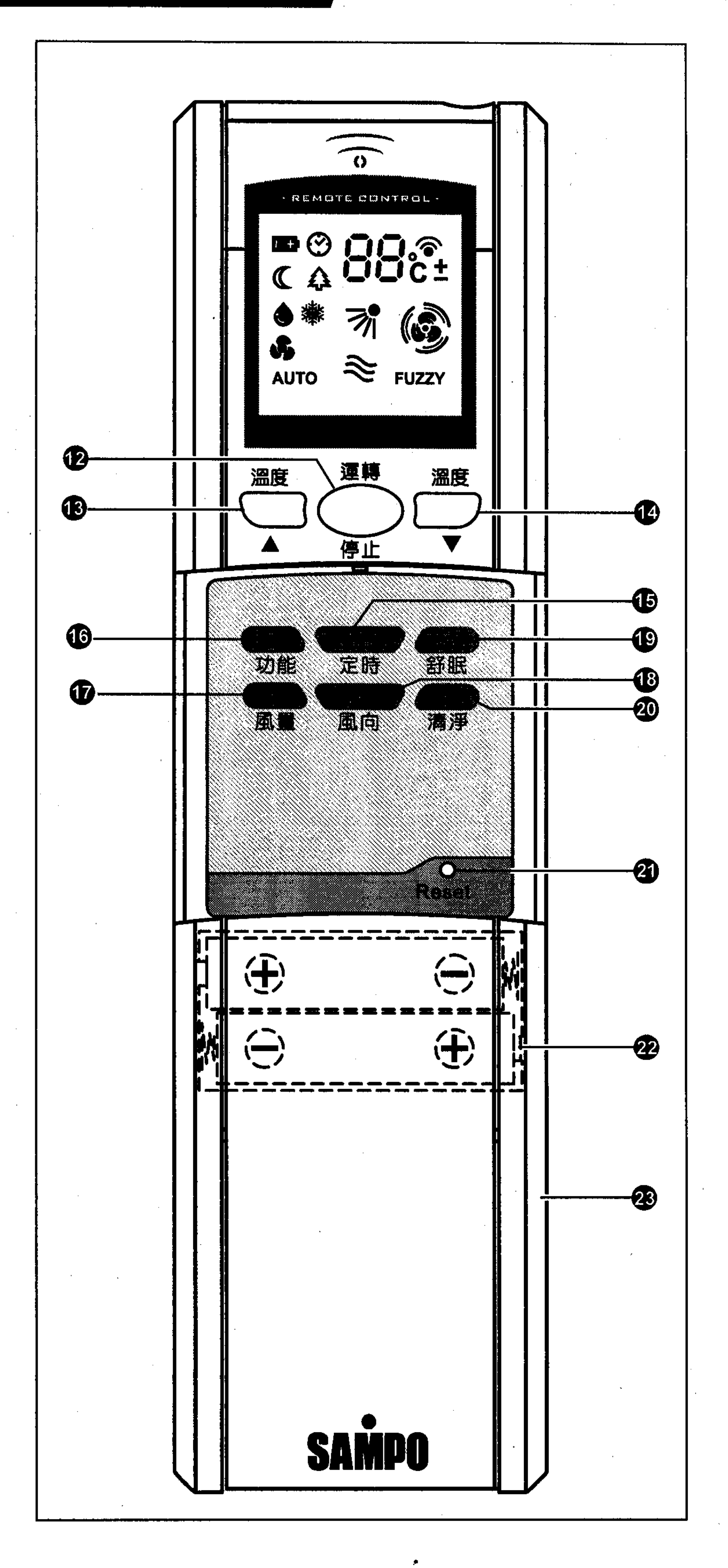


■ 發射器不使用時請依圖示方式，放入發射器固定座內。

操作說明

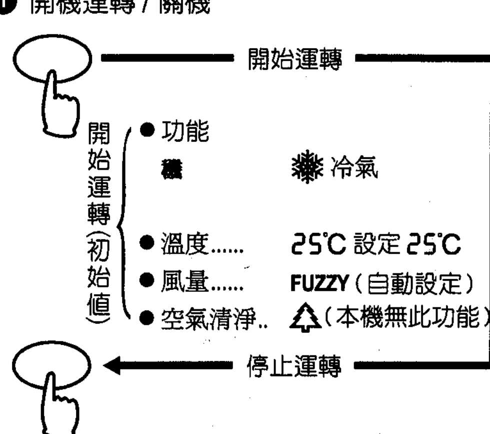
液晶遙控器顯示與操作名稱

⓬ 運轉 / 停止按鍵
⓭ ▲溫度設定上升按鍵
⓮ ▼溫度設定下降按鍵
⓯ 定時開機或定時關機設定按鍵
⓰ 功能選擇按鍵（冷氣、除濕、送風）
⓱ 室內風量選擇按鍵
⓲ 上下風向選擇按鍵（本機無此功能）
⓳ 舒眠設定按鍵
⓴ 空氣清淨設定按鍵（本機無此功能）
㉑ 重置按鍵
㉒ 電池UM-4 2顆（上蓋內部）
㉓ 上蓋

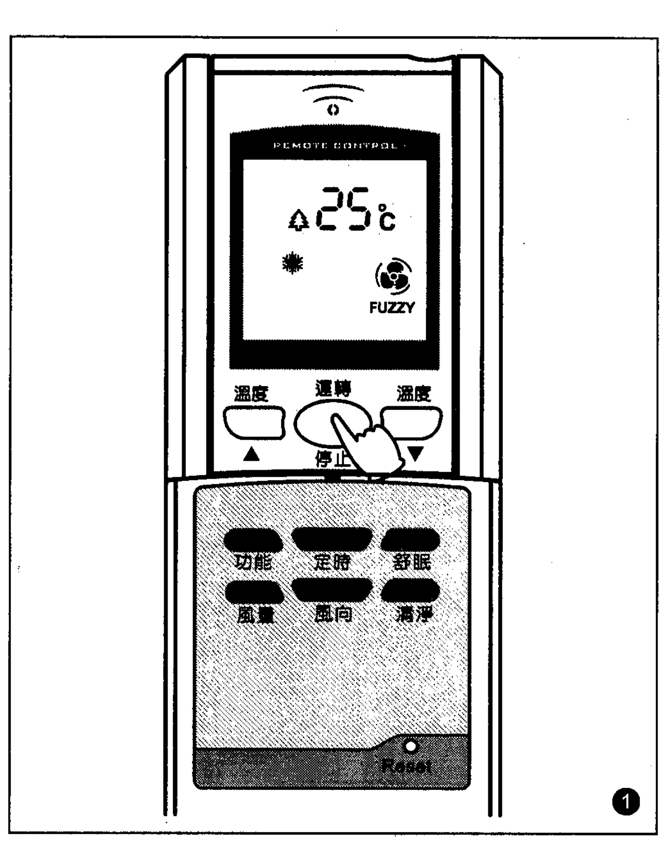


操作說明

❶ 開機運轉 / 關機



● 按運轉 / 停止鍵，冷氣機即可開機起動，並按照上一次使用狀態及一切設定值運轉（微電腦具有記憶功能）。
● 再按一次運轉 / 停止鍵即可關機。



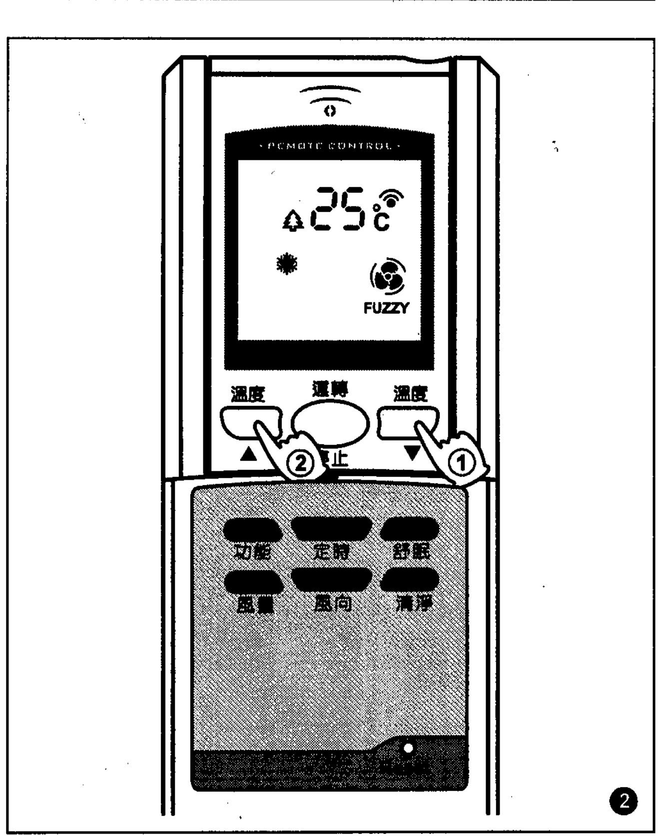
❷ 溫度設定調整

① 按" ▼ "調降設定溫度，每按一次，下降 1℃，至16℃就不再下降。

例：25℃→ 24℃→ ....
17℃ → 16℃（最小設定值16℃）

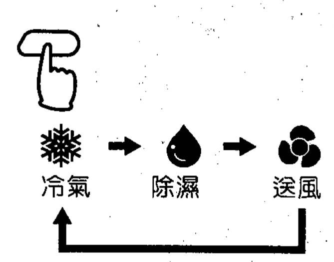
② 按" ▲ "調降設定溫度，每按一次，上升 1℃，至30℃就不再上升。

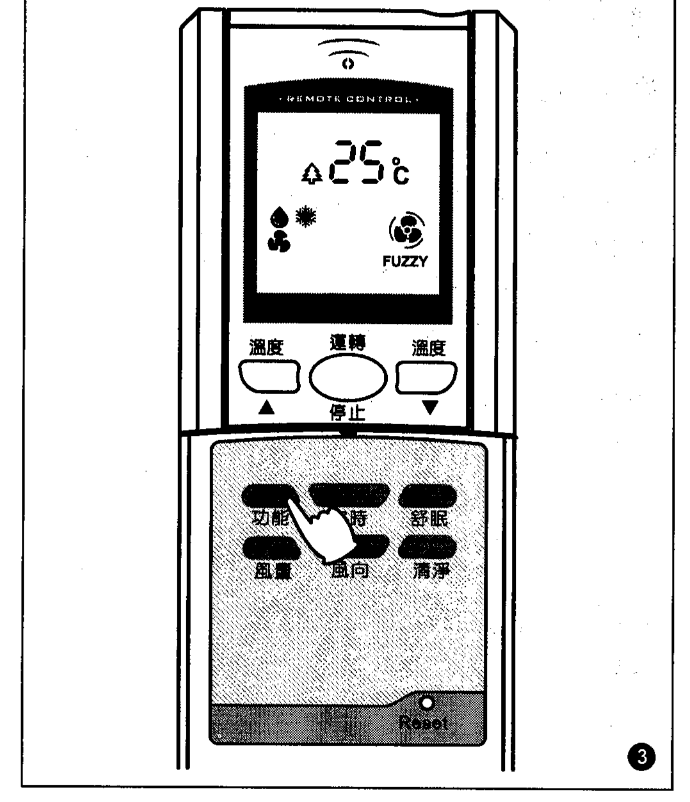
例：25℃→ 26℃→ ...
29℃ → 30℃（最大設定值30℃）



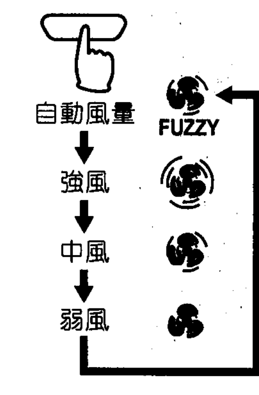
操作說明

❸ 功能選擇設定

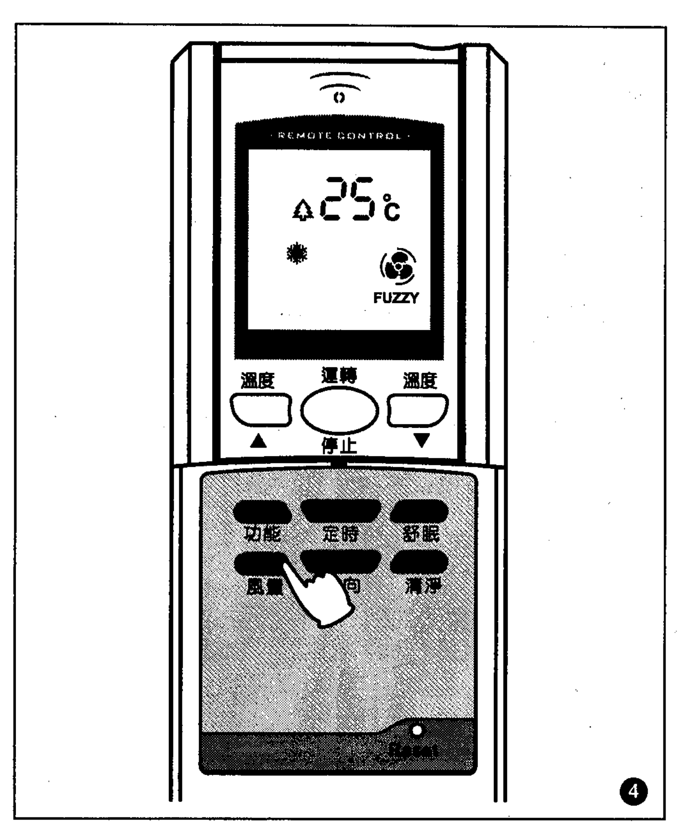




❹ 風量選擇設定



你可選急運轉來加強冷氣強度，也可選擇強風或弱風來降低風量。



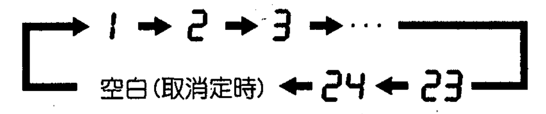
操作說明

❺ 定時開關機

■定時關機

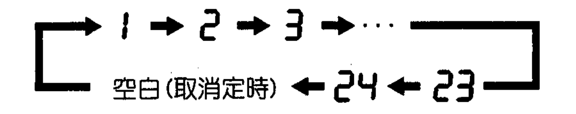
① 按運轉 / 停止按鍵至開機運轉。

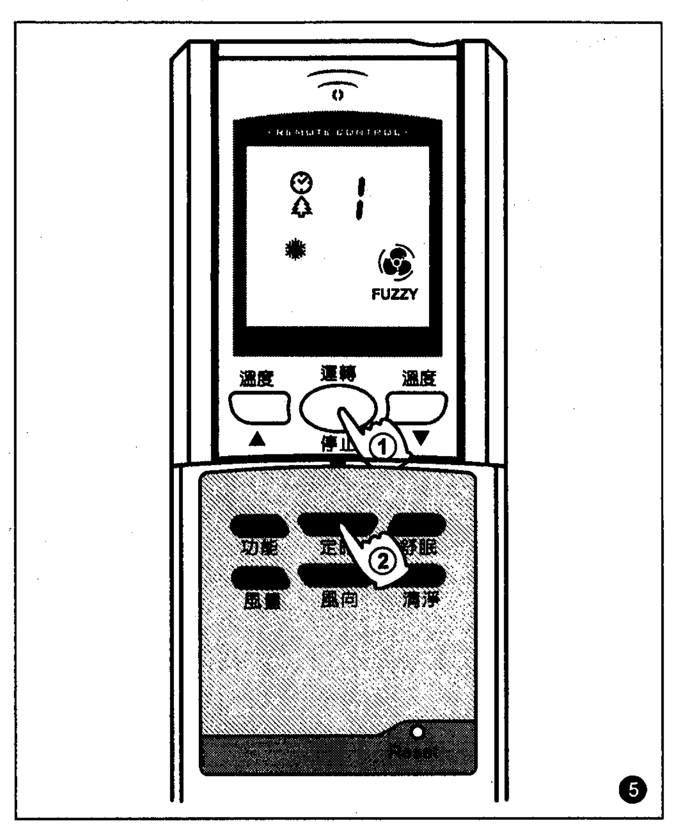
② 按定時按鍵，至所需之時數，如按至空白顯示時表示取消。



■定時開機

機器在關機狀態下，按定時按鍵，至所需之時數，如按至空白　顯示時表示取消。





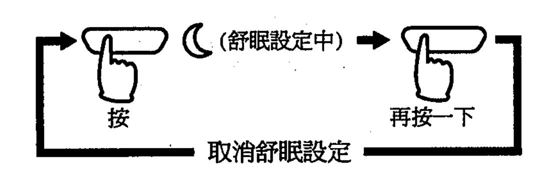
❻ 舒眠設定

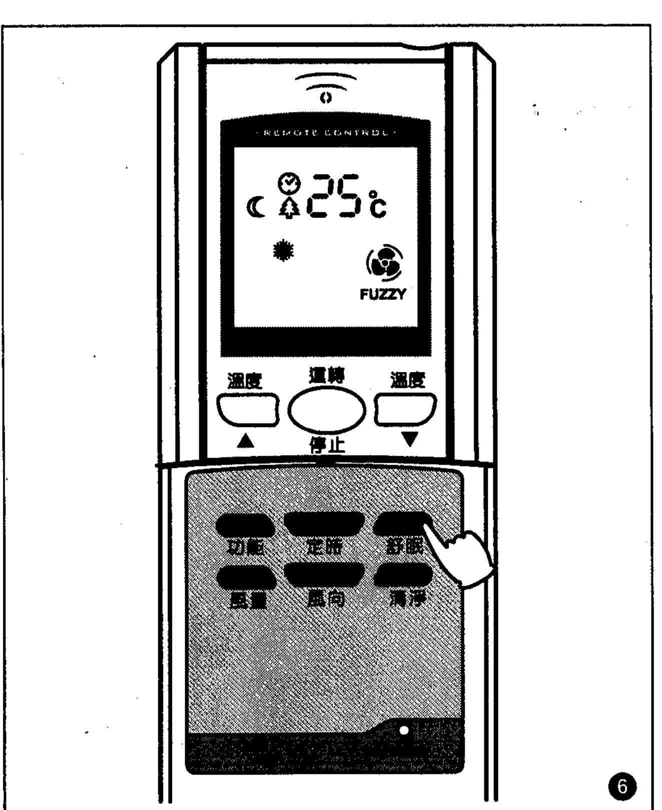
■冷氣功能

●設定後1小時溫度設定提升1℃，

●再1小時後溫度設定再提升1℃，

●2小時共提升2℃。





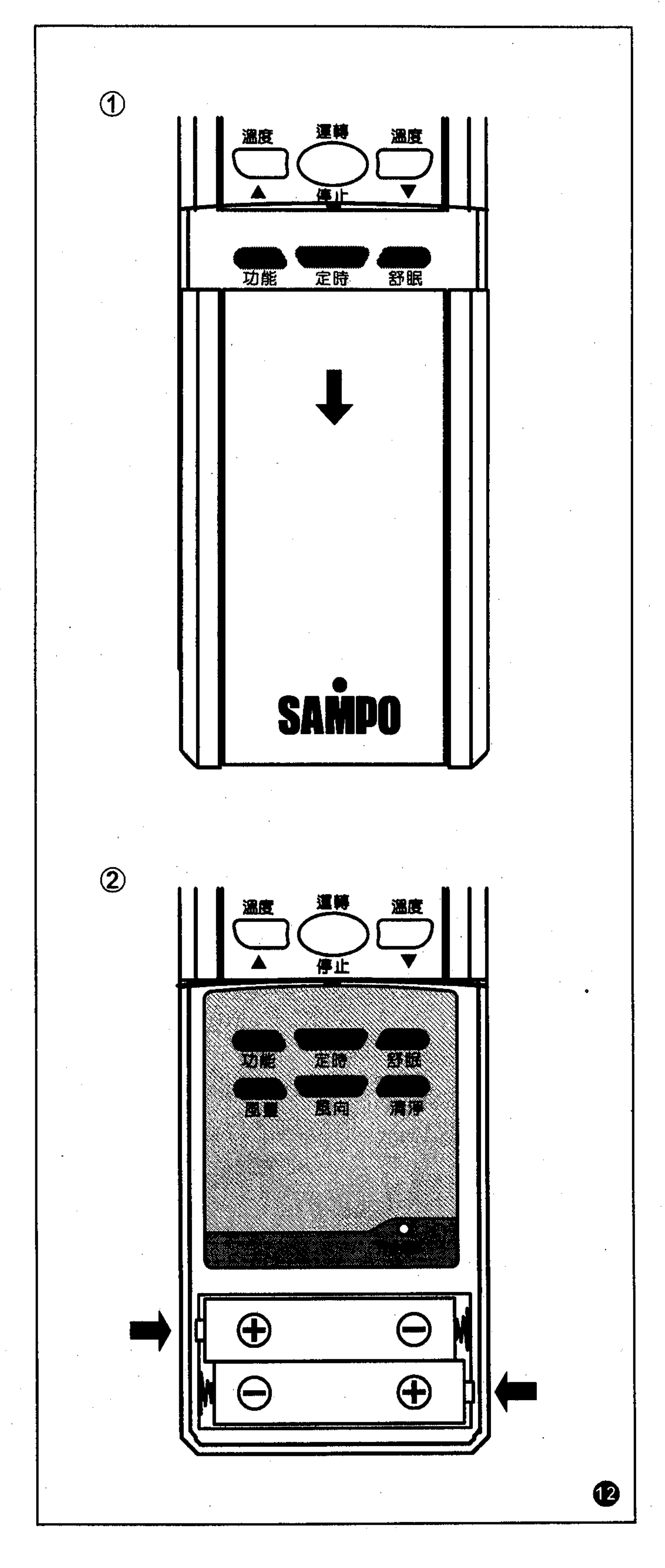
操作說明

操作說明

⓬ 電池更換

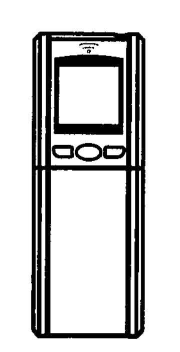
●當遙控器顯示電力不足時"　"符號顯示，表示電池電力不足，須更換電池。

●將上蓋往下拉，更換UM-4電池2個



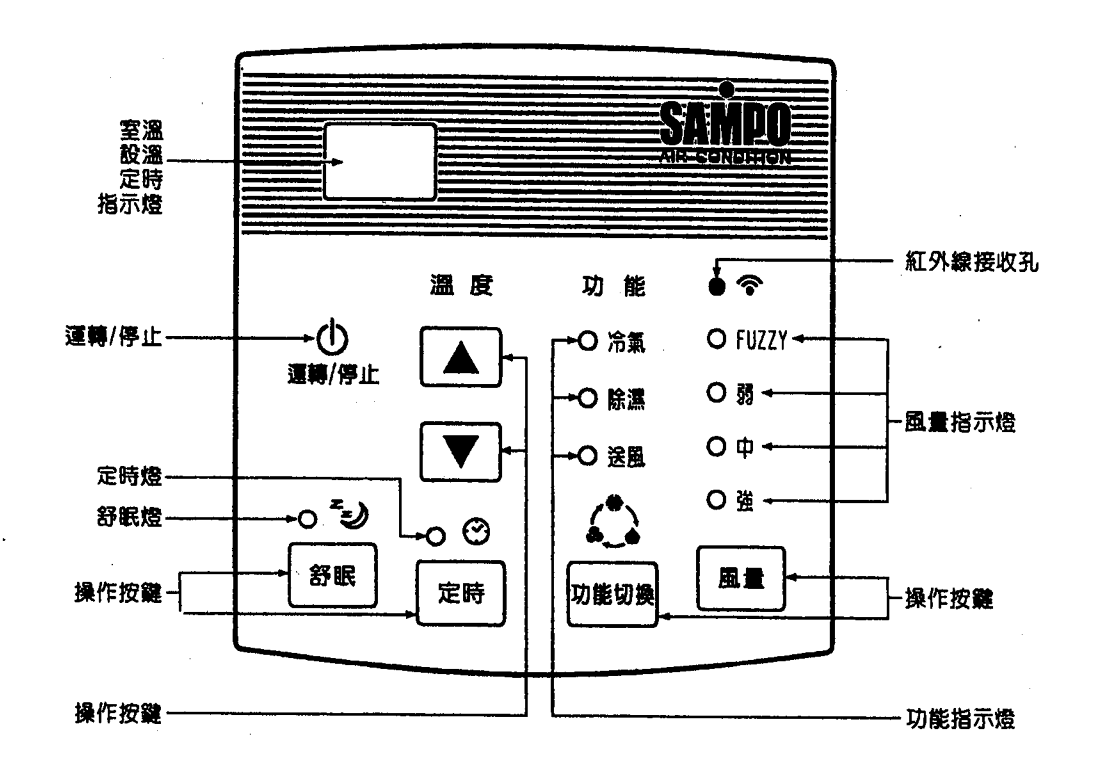
❶ 無線遙控器操作法

操作遙控器最好對準冷氣遙控器接收孔發射。
本無線遙控器使用UM-4電池。
為確保電池壽命，長期不使用時，請將電池卸下。
當使用無線遙控器無法有效操作時，請換新電池。
有效發射接收距離為 7m 以內。
發射後如主機有接收到訊號，既發出〝嗶〞一聲。



(請向各地服務站洽購)

■ 有線控制面板指示燈、按鍵名稱



(選購件)有線控制面板使用方法

■ 有線控制面板指示燈、按鍵名稱及遙控器按鍵功能一覽表

名　稱	功　能　簡　介
運轉/停止鍵	•做＜開機＞或＜關機＞用。
設定溫度鍵	•第一次開機自動設定25℃。 •按 ⊛溫升鍵，每按一次提升1℃最大設定值為30℃。 •按 ⊛溫降鍵，每按一次降低1℃最小設定值為16℃。
功能切換鍵	•第一次開機自動設定＜冷氣＞功能。 •每按一次由 冷氣 → 除濕 → 送風 循環操作。
風　量　鍵	•第一次開機自動設定＜FUZZY＞功能。 •每按一次由 FUZZY → 弱 → 中 → 強 循環操作。 •如欲有急速冷房效果請選擇強，如欲較安靜請選擇中甚至弱，或者選擇FUZZY。
定　時　鍵	•做＜定時開機＞或＜定時關機＞用。 •每按一次由 01 → 02 → ………… → 23 → 24 → 00 循環操作，共有1-24小時之定時之自動開機或關機設定。 •00表示取消定時。
舒　眠　鍵	•舒眠動作時冷氣機會自動緩和調整設定溫度提高2℃。 •可依需要做舒眠動作設定或取消。

(選購件)有線控制面板使用方法

■ 有線控制面板指示燈、按鍵名稱及遙控器按鍵功能一覽表

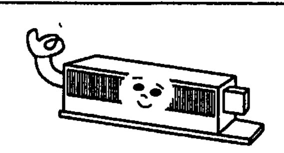
室　溫	功 能 簡 介
室溫 設溫 定時 指示燈	● 〈關機〉時顯示〈室內溫度〉。 ● 〈開機〉時顯示〈設定溫度〉。 ● 當按〈定時〉鍵時顯示〈定時時間〉，10秒後顯出〈設定溫度〉，或〈室內溫度〉。
舒眠功能	當設定〈舒眠〉功能鍵時，冷氣運轉1小時後設定溫度自動提升1℃，再1小時後再提升1℃(2小時共提升2℃)。
定時開機	當冷氣〈關機〉中，可設定之時間，時間一到即自動開機。
定時關機	當冷氣〈開機〉中，可設定之時間，時間一到即自動關機。
除濕功能	● 當設定〈除濕〉功能時，壓縮機運轉10分鐘，停止6分鐘(即運轉10分鐘停止6分鐘) ● 風扇則恆運轉。

▲使用前請注意下列事項

■下述現象不是製品的異常及故障

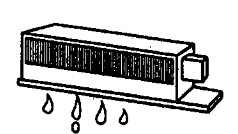
❶ 三分鐘停止裝置（保護裝置）

•下述的情形，係由於冷氣機保護裝置動作的原因，並非冷房運轉不動作，經過3分鐘後，保護裝置自動回歸，冷氣機即能重新運轉。
•當調整設定溫度高於室內溫度時，會使冷房停止運轉。
•關機後又立即開機。



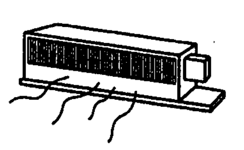
❷ 結露現象

•室內相對濕度連續在80%以上，且冷氣經過長時間冷房運轉，在冷風吹出口附近，可能發生結露現象，而且有水滴滴下。



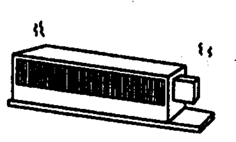
❸ 霧

•當冷房或微電腦除濕運轉中，在吹出口附近，發生霧狀現象，這是因為吹出的冷風，冷卻室內空氣成為霧狀現象。



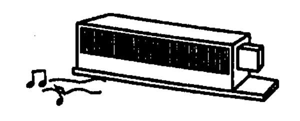
❹ 臭味

•在室內機部份，有可能發生臭味現象，這是因為室內傢俱的臭味及煙味被室內機吸進後，再吹出的原因。



❺ 聲音

•冷氣開始運轉後，及冷氣停止後，從室內機發出“咻咻”的聲音，及運轉中的水流聲，這些是冷媒的流聲。
•運轉中，從冷氣發出“咻咻”的聲音，這是冷氣機冷媒冷卻收縮所發出的聲音。

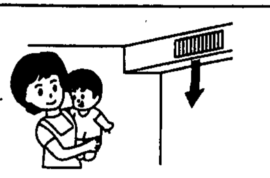


善於使用節省能源

■省電和舒適的享用

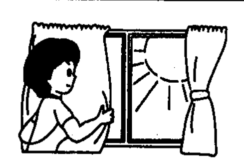
❶ 調整適合的室內溫度

•室內與室外溫差在5℃左右即為適溫。
•太冷的溫度對健康沒有好處，反而增加電力的浪費。
•室溫上升1℃約有10%的電費節省。



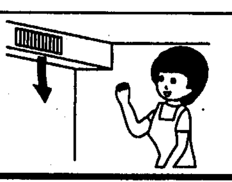
❷ 避免陽光的直射和熱風灌入

•若有陽光直接照射，需有窗簾及其他遮阻物來遮擋，門窗除了必要的開放外，請經常保持關閉狀態。



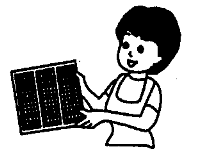
❸ 風向的調節

•長時間使用冷氣時應避免直接吹著冷風，如此對健康沒有好處。



❹ 清洗回風過濾網

•過濾網目若被灰塵阻塞會影響冷房能力及效果。



❺ 有效利用定時器

•需要使用多少時間可使用定時裝置來設定時間，以達省電效果。
•睡眠時，保持適當的室溫，有效利用舒眠功能。

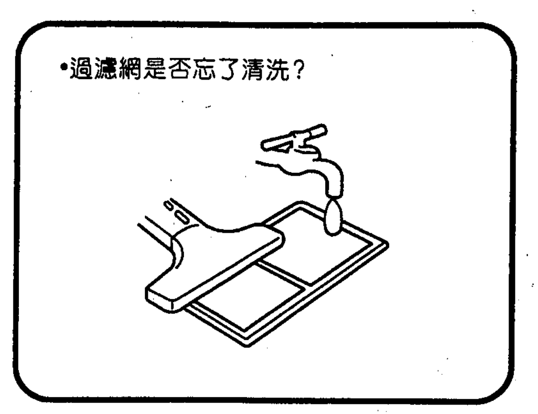




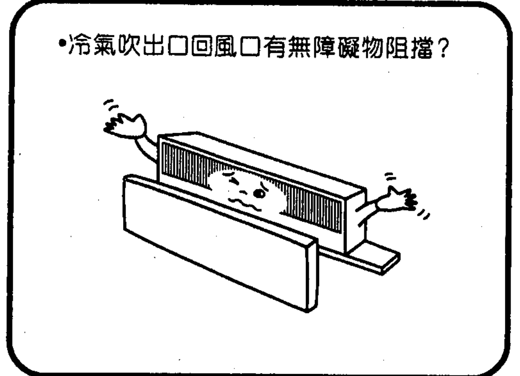
若發覺冷氣機異常時，請依下述各項先行查看是否真的故障。

■冷氣不冷時

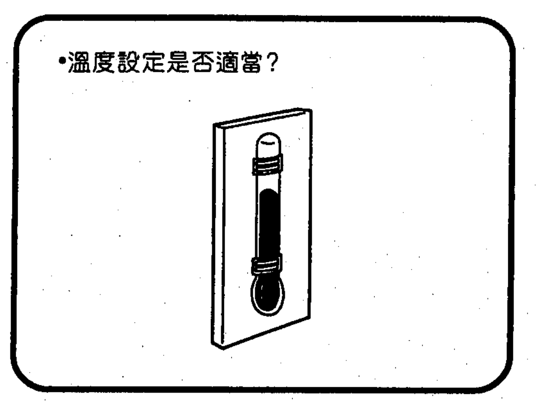
•過濾網是否忘了清洗？



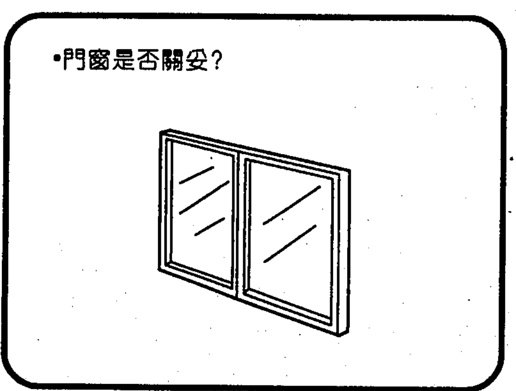
•冷氣吹出口回風口有無障礙物阻擋？



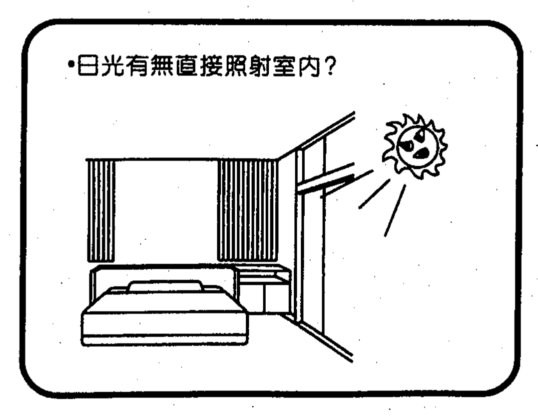
•溫度設定是否適當？



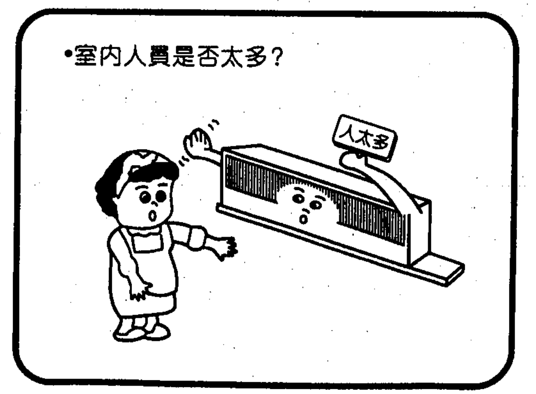
•門窗是否關妥？



•日光有無直接照射室內？

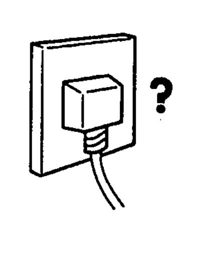


•室內人員是否太多？

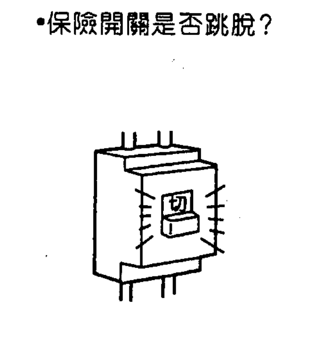


■冷氣機完全不能動作時

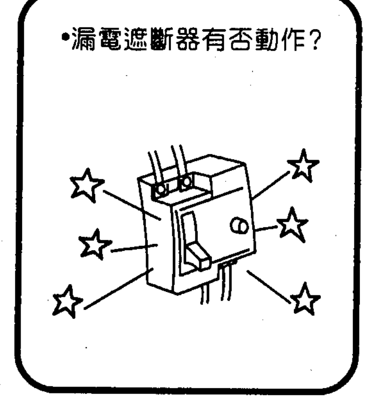
•電源插頭是否鬆脫？



•保險開關是否跳脫？



•漏電遮斷器有否動作？

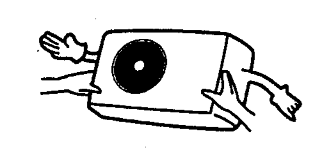


注　意

●移機時

•要移動分離式冷氣機須具備專門技術，搬家時，請先洽詢原購買之經銷商或本公司各地服務站，移機時，得酌收費用。

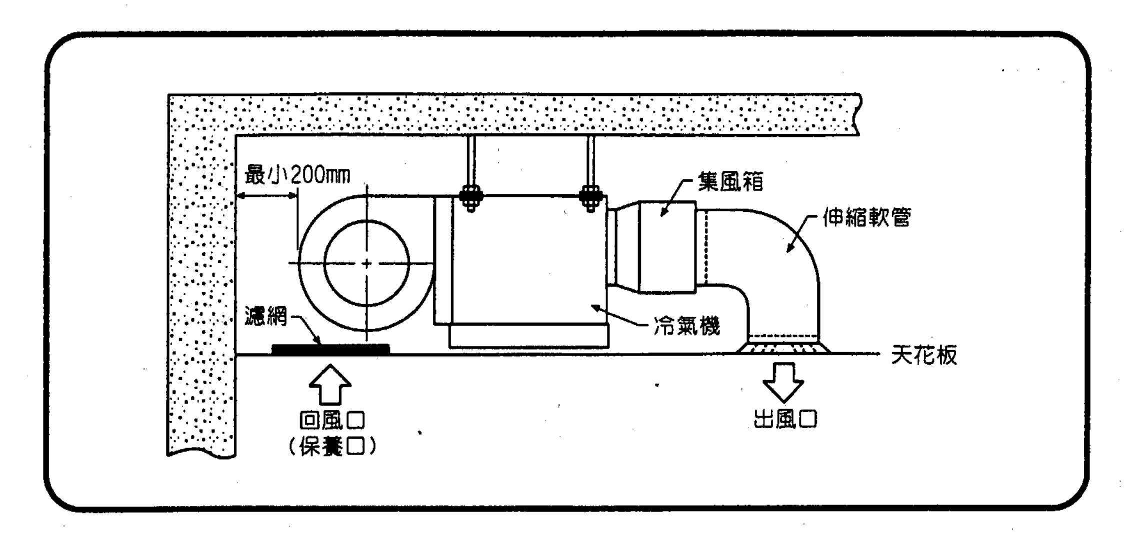
•若客戶自行移機，可能發生冷媒外洩及配管、配管接頭的破損，造成故障。



●產品保證

•冷氣機請依照本說明書說明之方法使用，若係在不正常狀況下使用而導致故障，則不在產品保證範圍內。

•室外機安裝時，請務必預留維修空間，否則，敬請自行拆下交由公司處理



①預留服務保養空間

•吊裝時必須預留空間，以利冷氣性能發揮及保養服務的需要。

②選擇適當的吊裝位置

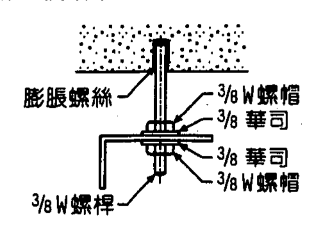
•將附於紙箱上的吊裝孔位圖裁剪下來，選擇及標示出合適的吊裝位置。

③確認吊裝位置

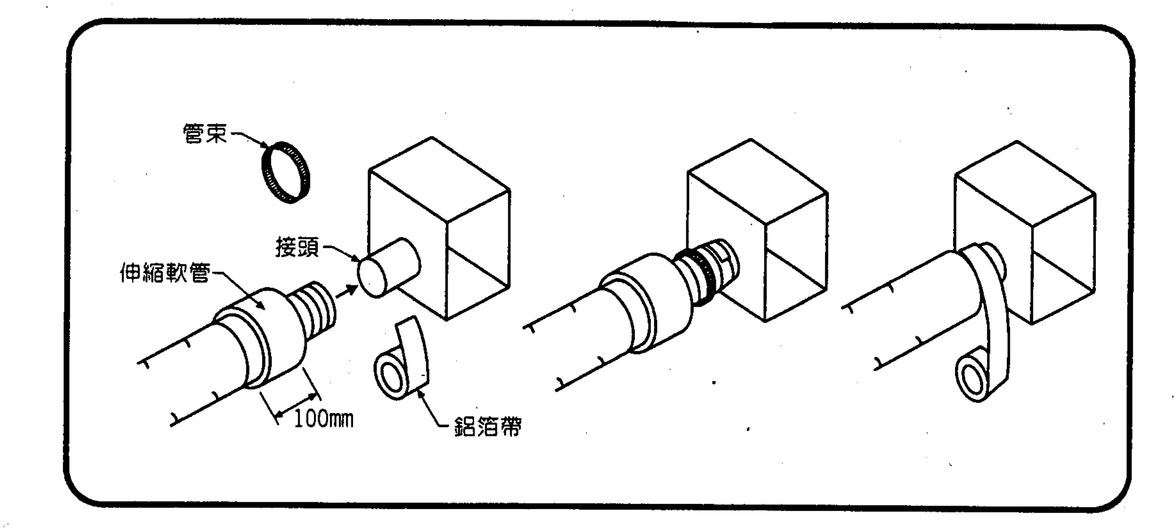
•用鐵鎚輕輕敲擊標示之吊裝位置，確認並無電線管、水管、瓦斯管．．．．等通過。才可進行鑽孔作業。

④固定吊裝螺桿

•鑽孔孔徑及深度須適當。膨脹螺絲必須完全脹緊牢固。

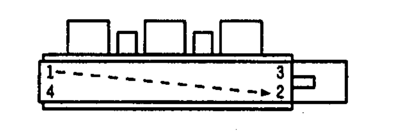


⚠吊裝請注意下列事項



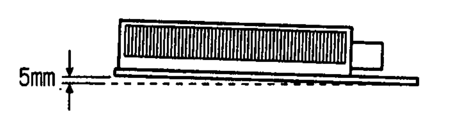
⑤冷氣機吊裝順序

•冷氣機與吊裝螺桿固定順序如圖示。



⑥排水盤須有良好排水斜度

•以水平儀、捲尺或水．．．等量測並調整螺桿固定螺帽以確保排水盤排水良好。



⑦伸縮軟管安裝、固定

•將伸縮軟管保溫棉反套露出100mm，套入接頭後鎖緊管束，再將保溫棉拉出套於接頭上，以鋁箔帶包緊。

⑧冷氣風管連接須氣密牢固

•冷氣機、集風箱、伸縮軟管、出風口等連接處須氣密牢固，以避免冷氣散失或造成結露滴水。

▲緊急處理方法

有燒焦味時

發生異常時（有燒焦味等）須立即停止運轉並拔掉電源插頭



•若在異常狀態下繼續運轉，會因發熱等情形，造成火災及觸電的發生。
•請速與服務中心或就近經銷商洽詢。

瓦斯漏氣時

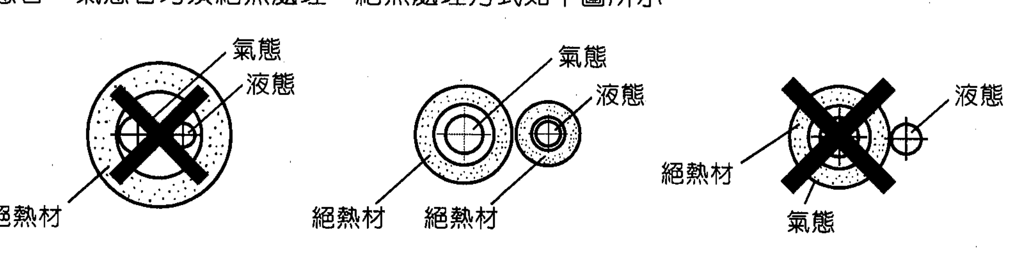


•請關掉瓦斯開關，但不要處理冷氣機，因電源插頭拔掉時，產生火花會引起爆炸的危險。

配管安裝

■ 配管絕熱處理

• 液態管、氣態管均須絕熱處理，絕熱處理方式如下圖所示。

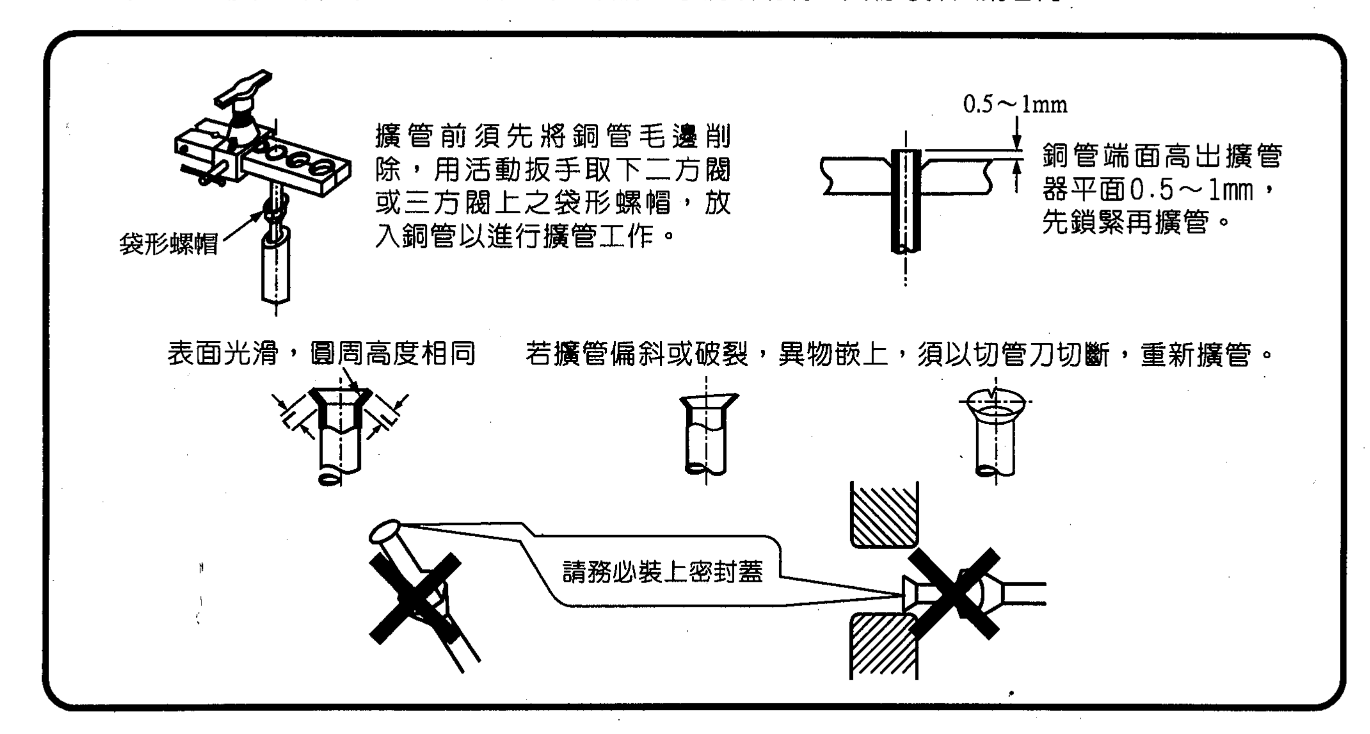


■ 配管以擴喇叭口方式連接 注意：若使用市販品配管時，請依下表部品使用。

• 請確實做好擴喇叭口作業，以免發生漏媒。

	配		管	絕	熱	材
	外徑	厚度	材質	內徑	厚度	材質
細管側	6.35 (1/4")	0.8	依"JIS H3300"所規定的材質	8～10	8	聚乙烯發泡材料
粗管側	9.525 (3/8")	0.8		11～13	8	
粗管側	12.7 (1/2")	0.8		14～16	8	

■ 配管之擴管作業 注意：擴管時，須防止水滴或銅屑、異物等掉入銅管內。

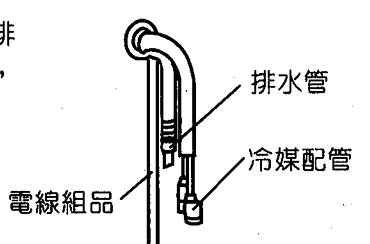


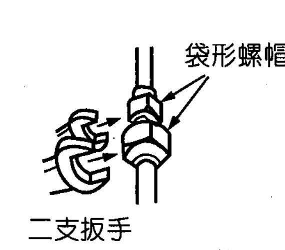
配管連接

■ 配管連接：請依室內側、室外側的順序配管

❶ 室內側

- 室內側配管時，應使用2支固定扳手，最好使用扭矩扳手配管。
- 連接配管時，先對齊管路中心，再用手轉動杯形螺帽3～4圈。
- 杯形螺帽的固定扭矩，參照下表。
- 注意：補助配管中，粗管較細管長約90mm。
- 冷氣機的排水管，請接引到適當的排水管道，切勿直接或間接滴落地面，以避免弄髒周遭環境，導致受罰！！





	袋形螺帽兩側寬度	適當的扭矩扳手	使用固定扳手時
細管側	17mm	1.8Kgf-m	1.5～2.0Kgf-m
粗管側	22mm	4.0Kgf-m	3.5～4.0Kgf-m
粗管側	27mm	6.3Kgf-m	6.0～6.5Kgf-m
粗管側	24mm	5.0Kgf-m	5.0～5.5Kgf-m

❷ 室外側

● 室外機

首先將液配管上的螺帽（較小者）鬆開，使與連接管對合後如右圖所示將螺帽完全轉緊。
其次將氣配管上的螺帽（較大者）鬆開，使與連接管對合並用手轉緊螺帽3～4轉，先做好排氣後再完全轉緊。
若氣配管和液配管上的螺帽未轉緊，則可能會漏媒或漏油，但這並非故障，只要將螺帽轉緊即可。

● 檢漏

將冷媒管路所有的接頭做檢漏，檢查時可用肥皂泡沫塗在接頭上小心觀察是否有漏氣（冒泡），檢查完後，必須將肥皂泡沫完全拭淨。



排氣作業

■ 用冷媒將室內機盤管內及配管內的空氣排出

❶ 將二方閥及三方閥之閥帽取下。

❷ 打開充填口蓋，以硬物頂住閥心，以利空氣經此流出。

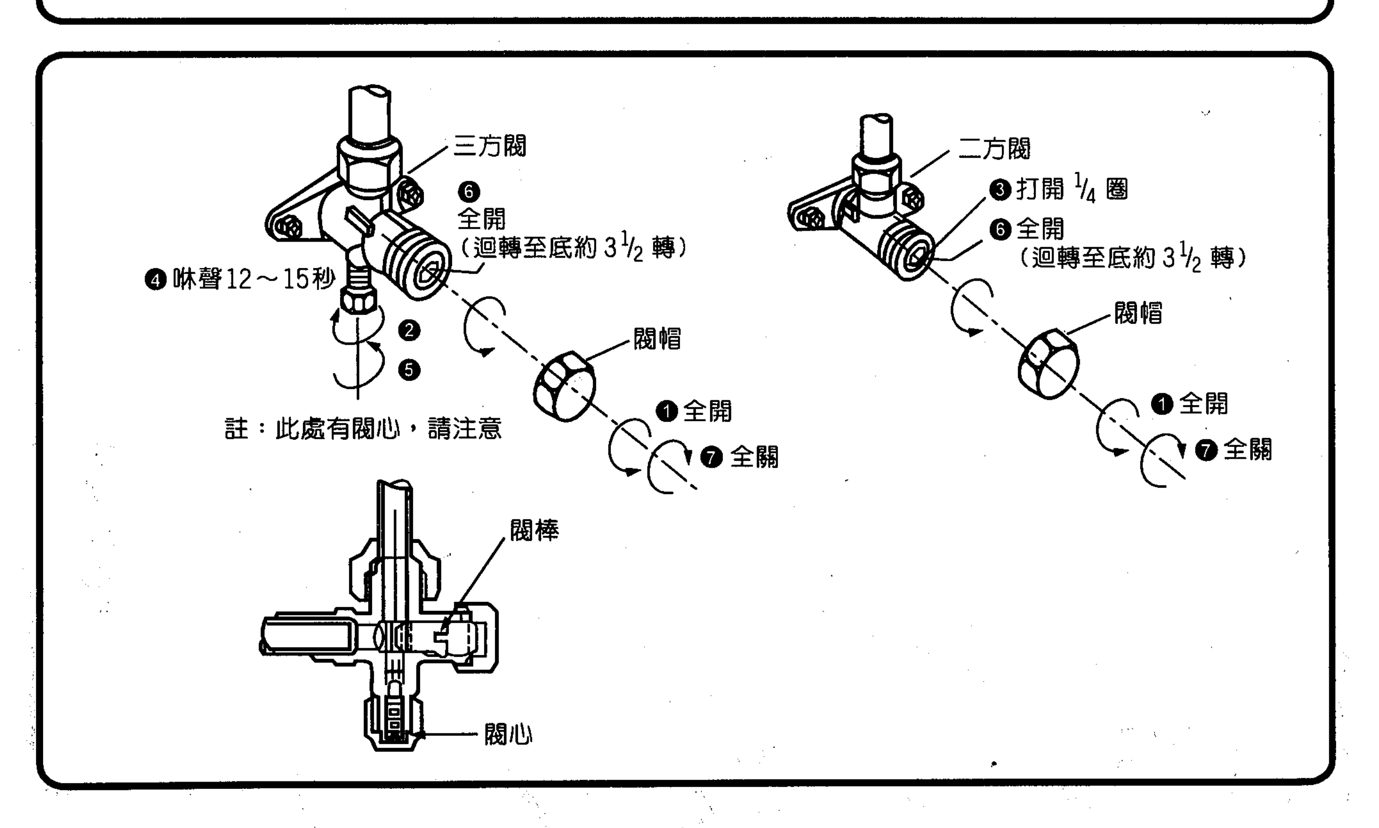
❸ 以六角扳手鬆開二方閥之閥棒1/4圈。（反時針方向旋轉大約90度）。

❹ 排氣約10～15秒。 **注意** 此時勿將手放於充填口正下方，以免手指凍傷。

❺ 放開閥心鎖緊充填口蓋。

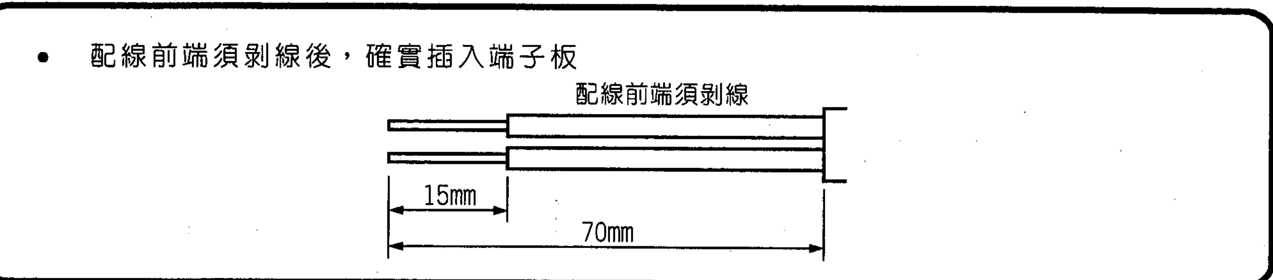
❻ 以六角扳手完全打開二方閥、三方閥閥棒至底。（反時針方向旋轉 $3\frac{1}{2}$ 圈）。

❼ 鎖緊閥帽。



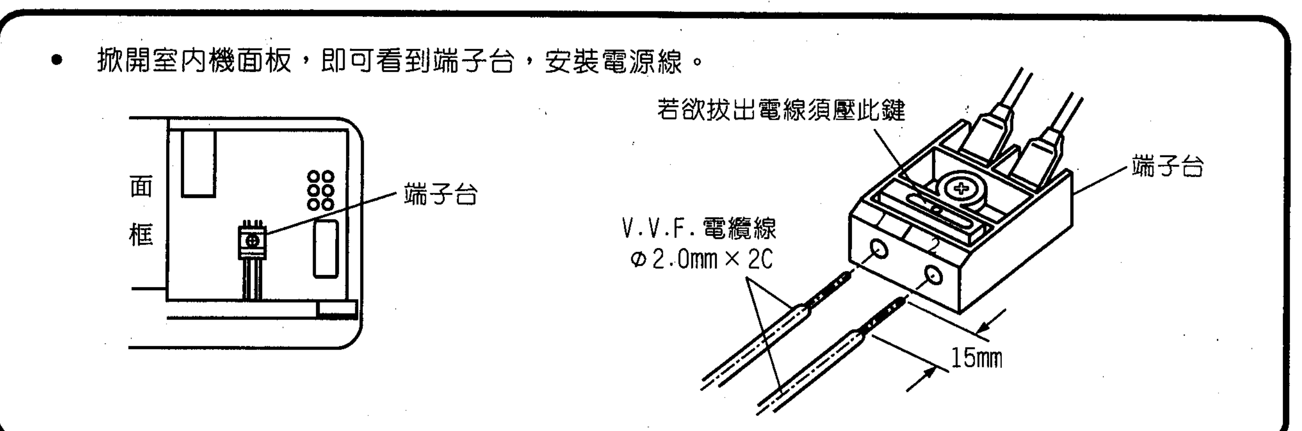
■ 室內外機間配線請用 φ 2.0mm V.V.F二芯電纜線，且須為雙重絕緣導線，不可使用絞線

- 配線前端須剝線後，確實插入端子板

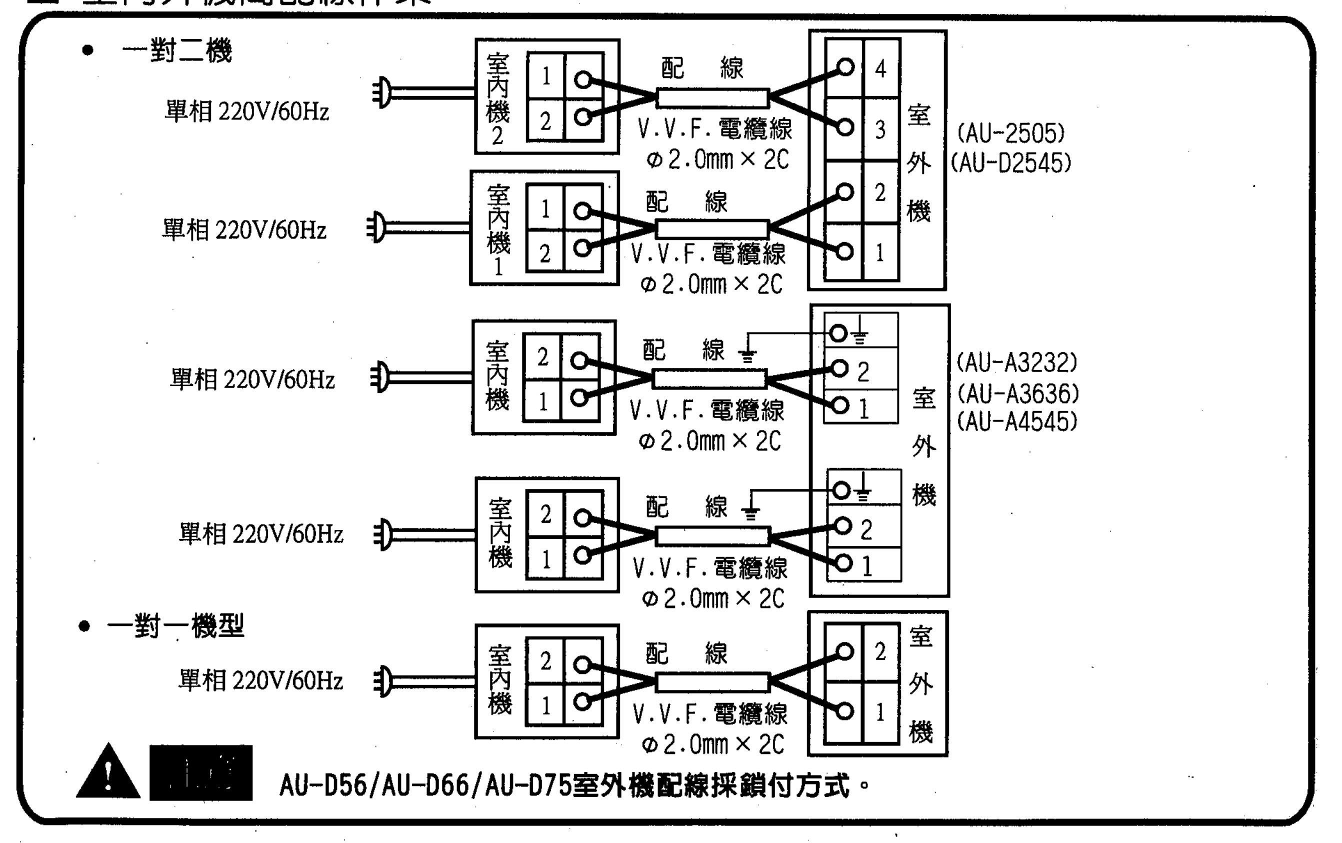


■ 室內側

- 掀開室內機面板，即可看到端子台，安裝電源線。



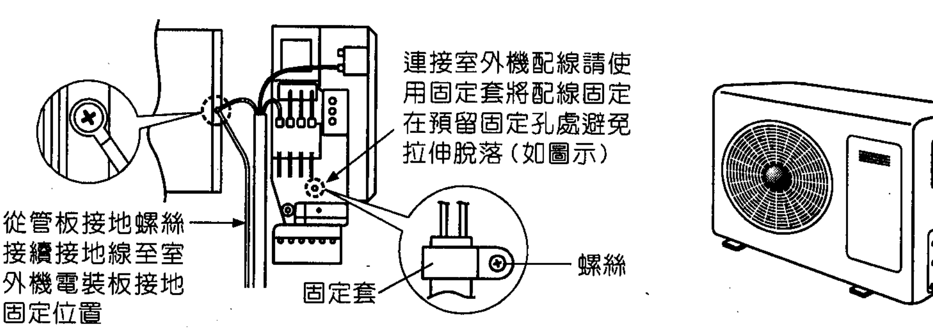
■ 室內外機間配線作業

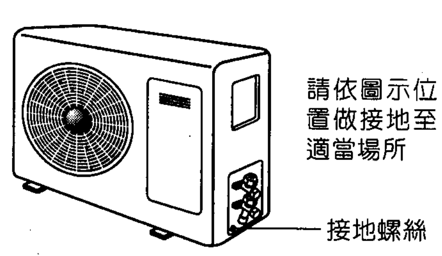


AU-D56/AU-D66/AU-D75室外機配線採鎖付方式。

■ 接地安裝

務必安裝接地線。
接地線需為綠色，線徑 2.5mm² 以上，6.0mm² 以下。
有水或濕氣高的場所，除了接地線以外，最好再裝上漏電遮斷器。



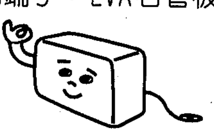


室內外機和配線之連接。

室內側：配線剝線後，確實插入室內機的端子台內，並以固定套固定電線。

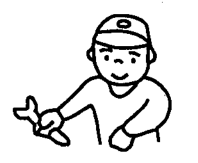
室外側：配線剝線後，確實插入室外機的端子台內，並以固定套固定電線。

室內機、室外機皆有接地指示標誌，請接於適當位置。
室外機的接地螺絲：二方閥的左下方。
室內機的接地端子：EVA右管板上。

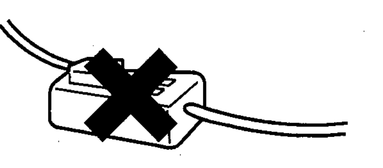


■ 注意事項

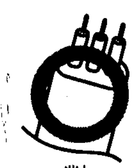
電源工程、室內外機間配線、接地工程等，請依說明書指定方式進行，並委請有配電資格的技術人員施工。



不可利用從插頭拉延長線使用，或是電源線中途連接之方式配電，電線連接不當，為造成火災的原因之一。

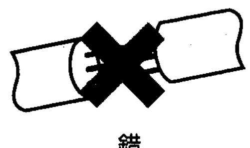


請使用2.0mm單芯電線，不可使用多股絞線。


對

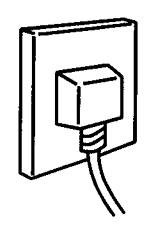

錯

一請勿使用其它電線直接連接作為延長。


錯

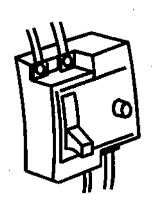
電氣配線

請務必選用冷氣機專用的電源回路。

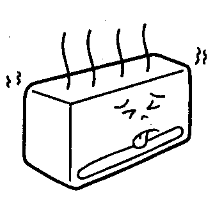


請儘可能裝設漏電遮斷器。

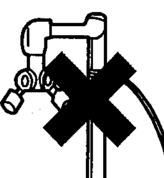
注意 漏電遮斷器請使用額定感度電流15mA，動作時間0.1秒以下之電流動作的高感度機型。



在配線接觸不良下連續運轉，將導致過熱、發生火災或起動運轉不良。



請勿將接地線接於下述場所，以免發生危險：水管、瓦斯管、天線、避雷針或電話線。



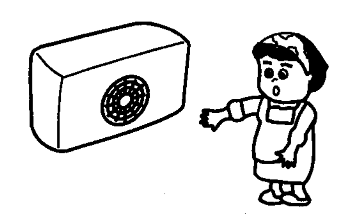
試運轉

❶ 連接電線至適當的電源(額定電壓±10%範圍)。

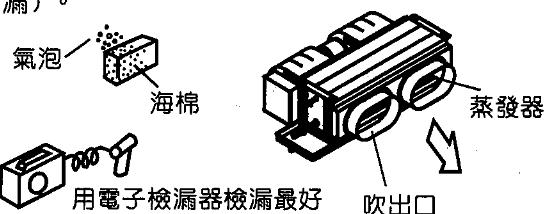
連接後請小心勿觸及帶電體。
按下<運轉/停止>按鈕，進行冷房運轉。



❷ 檢查風扇的聲音及運轉情形。



❸ 5～10分鐘後，檢查蒸發器之冷卻情形及冷風吹出狀況(室內外機接頭部份務必檢漏)。



❹ 檢查蒸發器滴排水情形，尤其在排水管接頭處不得漏水。

如果凝結水不多時，倒水在滴水盤內檢查排水情形。

規格表

規格 / 機種名	冷房能力 (Kw)	運轉電流 (A)	起動電流 (A)	總額定消耗電功率 (W)	EER値	功率因素 (%)	額定電壓/額定頻率 (單相60Hz)	淨重 (Kg)	内機外形尺寸 (W×H×D) mm 安裝尺寸 (W×H) mm	外機外形尺寸 (W×H×D) mm 安裝尺寸 (W×H×D) mm	安裝時保險絲規格
CH-A25L + AU-D25	2.8	4.6	30	943	2.97	98	220V	14.5 29	740x280x530 565x198	680x530x220 1180x680x440	250V 10A
CH-A32L + AU-D32	3.6	5.7	30	1212	2.97	1.07	220V	15 36	740x280x530 565x198	780x545x240 1280x675x440	250V 10A
CH-A36L + AU-D36	4.0	6.4	30	1347	2.97	99	220V	20 40	940x280x530 765x198	780x545x240 1280x675x440	250V 10A
CH-A45L + AU-D45	5.0	8.9	40	1832	2.73	99	220V	21.5 50	940x280x530 765x198	800x645x300 1300x775x500	250V 10A
CH-A66L + AU-D66	7.4	14.9	60	3083	2.4	99	220V	25 86	1140x280x530 965x198	950x800x300 1450x950x500	250V 15A
CH-A75L + AU-D75	8.7	15.9	70	3440	2.53	99	220V	32.5 87	1340x280x530 1165x198	950x800x300 1450x950x500	250V 20A
CH-AY100L + UH-AY100	11.2	21.0	114	4500	2.58	99	室外供電 220V	45 88	1740x280x530 1565x198	960x960x330 1450x950x500	250V 20A
CH-A25L CH-A25L + AU-2505	2.8 + 2.8	10.2	46	2200	2.64	99	220V	14.5 14.5 56	740x280x530 565x198	800x645x300 1300x775x500	250V 15A
CH-A32L CH-A32L + AU-A3232	3.6 + 3.6	12.8	56	2636	2.73	1.07	220V	15 15 66	740x280x530 565x198	810x690x302 1310x830x502	250V 20A
CH-A36L CH-A36L + AU-A3636	4.0 + 4.0	13.7	82	3020	2.65	99	220V	20 20 68	940x280x530 565x198	810x690x302 1310x830x502	250V 25A
CH-A45L CH-A45L + AU-A4545	5.0 + 5.0	18.3	78	3250	2.73	99	220V	21.5 21.5 92	940x280x530 565x198	900x1060x355 1400x1210x555	250V 25A
CH-A25L CH-A45L + AU-D2545	2.8 + 5.0	15.7	60	3662	2.40	99	220V	14.5 21.5 74	740x280x530 565x198 940x280x530 765x198	950x800x300 1450x950x500	250V 25A